

Den Europæiske Unions Tidende

C 31



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

53. årgang

9. februar 2010

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
II <i>Meddelelser</i>		
MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
Rådet		
2010/C 31/01	Liste over nationale kontaktpunkter, jf. artikel 3, stk. 1, i Rådets afgørelse af 28. maj 2001 om fremsendelse af udtagne prøver af kontrollerede stoffer (2001/419/RIA)	1
Europa-Kommissionen		
2010/C 31/02	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 107 og 108 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	4
2010/C 31/03	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	8
2010/C 31/04	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.5629 — Normeston/MOL/MET JV) ⁽¹⁾	10

DA

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

IV *Oplysninger*

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2010/C 31/05	Euroens vekselkurs	11
2010/C 31/06	Meddelelse fra Kommissionen om den mængde, der ikke er ansøgt om, og som skal overføres til mængden for delperioden 1. april til 30. juni 2010 inden for rammerne af visse kontingenter, der er åbnet af EU for fjerkrækød, æg og ægalbumin	12
2010/C 31/07	Meddelelse fra Kommissionen om den mængde, der ikke er ansøgt om, og som skal overføres til mængden for delperioden 1. april til 30. juni 2010 inden for rammerne af visse kontingenter, der er åbnet af EU for svinekødsprodukter	13

V *Udtalelser*

PROCEDURER FOR GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2010/C 31/08	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.5773 — Qatar Petroleum/General Electric Company/PII Group) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	14
--------------	---	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

RÅDET

Liste over nationale kontaktpunkter, jf. artikel 3, stk. 1, i Rådets afgørelse af 28. maj 2001 om
fremsendelse af udtagne prøver af kontrollerede stoffer (2001/419/RIA)

(2010/C 31/01)

Østrig

Bundesministerium für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef-Holaubek-Platz 1
1090 Wien

Tlf. +43 2483685621
Fax +43 2483685690
E-Mail: BMI-II-BK-6-2-1@bmi.gv.at

Belgien

Police Fédérale
DGJ/DJP/Service Central Drogues
Rue Frits Toussaint 47
1050 Bruxelles

Tlf. +32 26427894
Fax +32 26427898
E-mail: dgj.djp.drugs.synthetiques@police.be

Bulgarien

Supreme Cassation Prosecutor's Office
1061 Sofia „Vitosha“ Blvd.

Tlf. +359 29219330
Fax +359 29885895
E-mail: mpp_vkp@prb.bg

Den Tjekkiske Republik

The Police of the Czech Republic
National Drug Headquarters
PO Box 62/NPC
170 89 Praha

Tlf. +420 974836510
Fax +420 974836519
E-mail: npdc@mvcz.cz

Cypern

Forensic Chemistry and Toxicology
Kimonos 44, Akropolis
1451 Nicosia

Tlf. +357 22809163
Fax +357 22316434
E-mail: info@sgl.moh.gov.cy

Danmark

Danish National Police
Police Department
National Centre of Investigation
Polititorvet 14
1780 Copenhagen V

Tlf. +45 33148888
Fax +45 33322771
E-mail: nec@politi.dk

Estland

Estonian Forensic Science Institute
Pärnu mnt 328
16111 Tallinn
Fra den 1.10.2010
Tervise 30
13419 Tallinn

Tlf. +372 6636600
Fax +372 6636605
E-mail: kohtuekspertiis@ekei.ee

Finland

National Bureau of Investigation
Forensic Laboratory
P.O. Box 285
FI-01301 Vantaa

Tlf. +358 983886331
Fax +358 983886543
E-mail: krp.rtl.kemia.huume@poliisi.fi

Frankrig

Agence française de sécurité sanitaire des produits de santé
Direction de l'évaluation des médicaments et des produits
biologiques
Unité «Stupéfiants et psychotropes»
143-147 boulevard Anatole-France
93285 Saint-Denis Cedex
Tlf. +33 155873593
Fax +33 155873592
E-mail: nathalie.richard@afssaps.sante.fr
stephane.lucas@afssaps.sante.fr

Grækenland

Ministry of Finance
Gen. Directorate of General State Chemical Laboratory
3rd Chemical Service of Athens Dept. of Narcotics
16 An. Tsoha Street
11521 Athens
Tlf. +30 2106479333
Fax +30 2106479303 / 6481587
E-mail: narkot@ath.forthnet.gr

Irland

Garda National Drugs Unit
An Garda Síochána
Dublin Castle
Dublin 2
Tlf. +353 16669900
Fax +353 16699985

Letland

Forensic Research Department of the State Police
Bruninieku street 72B
Rīga, LV-1009
Tlf. +371 67208405
E-mail: kimiki@ec.vp.gov.lv

Luxembourg

Laboratoire National de Santé
Division «Toxicologie»
162A, avenue de la Faiencerie
1511 Luxembourg
Tlf. +352 466644474
+352 466644472
Fax +352 221331

Nederlandene

Nederlands Forensisch Instituut (Netherlands Forensic
Institute)
Laan van Ypenburg 6
2497 GB The Hague
Postadresse:
P.O. Box 24044
2490 AA The Hague
Tlf. +31 708886283
+31 708886275
Fax +31 708886557

Tyskland

Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte
Bundesopiumstelle
Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3
53175 Bonn
Tlf. +49 22820730
Fax +49 2282075210
E-Mail: btm@bfarm.de

Ungarn

National Police Headquarters
Central Drug Administration Unit
Budapest
Teve St. 4-6.
1139
Postadresse:
Budapest
P.O. Box 314
1903
Tlf. +36 14435618
Fax +36 14435514
E-mail: kincsesi@orfk.police.hu

Italien

Direzione centrale per i servizi antidroga
Via Torre di Mezzavia 9
00173 Roma RM
Tlf. +39 064651
Fax +39 0646523689
+39 0646523885
E-mail: direzione.antidroga@interno.it

Litauen

Lithuanian Criminal Police Bureau
Saltoniskiu str. 19
08105 Vilnius
Tlf. +370 52719768
+370 52717928
Fax +370 52717917
E-mail: lkpb.rastine@policija.lt
nerijus.dunauskas@vrm.lt

Malta

Malta Police Drug Squad
Police HQ
Floriana
Tlf. +356 22942021
Fax +356 21239909
E-mail: neil.harrison@gov.mt

Polen

Central Bureau of Investigation, Police Headquarters
Pulawska 148/150
02-624 Warsaw
Tlf. +48 226015049
Fax +48 226015019
E-mail: cbs@policja.gov.pl

Portugal

Police Scientific Laboratory
Head of Toxicology Unit
Rua Gomes Freire 174
1169-007 Lisbon

Tlf. +351 218641421
Fax +351 213540217

Slovenien

General Police Directorate
Criminal Police Directorate
Sector for International Police Co-operation
Štefanova 2
1000 Ljubljana

Tlf. +386 14284780
Fax +386 12517516
GSM: +386 41713680
+386 41713699
E-mail: interpol.ljubljana@policija.si

Spanien

Oficina Central Nacional de Estupefacientes (OCNE)
Complejo Policial de Canillas
Comisaría General de Policía Judicial
C/ Julián González Segador, s/n
28043 Madrid

Tlf. +34 915822540
+34 915822560
Fax +34 915822980
E-mail: cenci@dgp.mir.es

Det Forenede Kongerige

Drugs Intelligence Unit
Forensic Science Service
Drugs Team
Operational Headquarters
Priory House
Gooch Street North
Birmingham
B5 6QQ

Tlf. +44 1216076821
Fax: +44 1216224756
E-mail: diu@fss.pnn.police.uk

Rumænien

National Anti-drug Agency
Bvd. Unirii nr. 37, Bloc A4 parter, sector 3
030823 București

Tlf. +40 213184400
Fax +40 213166727
e-mail: laborator-co@politiaromana.ro

Slovakiet

Presidium of the Police Force
Bureau of International Police Cooperation
Račianska 45
812 72 Bratislava

Tlf. +421 961056450
Fax +421 961056459
E-mail: spocumps@minv.sk

Sverige

Swedish National Laboratory of Forensic Science (SKL)
Statens kriminaltekniska laboratorium
SE-581 94 Linköping

Tlf. +46 13241400
Fax +46 13241817
E-mail: skl@skl.polisen.se

EUROPA-KOMMISSIONEN

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 107 og 108 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde

Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(EØS-relevant tekst)

(2010/C 31/02)

Godkendelsesdato	21.12.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 669/08
Medlemsstat	Frankrig
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Régime cadre des aides en faveur de la protection de l'environnement
Retsgrundlag	<p>Article 20 de la constitution de 1958</p> <ul style="list-style-type: none"> — Articles L. 2251-1, L. 3231-1 et L. 4211-1 du code général des collectivités territoriales pour l'État — Articles L. 1511-2 à L. 1511-5 du code général des collectivités territoriales tels que modifiés par l'article 1^{er} de la loi n^o 2004-809 du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales pour les collectivités territoriales et leurs groupements — Circulaire du ministre de l'intérieur du 3 juillet 2006 sur la mise en oeuvre de la loi du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales en ce qui concerne les interventions économiques des collectivités territoriales et de leurs groupements et ses annexes — Article L. 1511-1 du code général des collectivités territoriales attribue aux régions un rôle de coordination sur leur territoire des actions de développement économique des collectivités territoriales et de leurs groupements. Au titre de leur rôle de coordination, les régions sont notamment chargées de l'établissement du rapport annuel et de l'évaluation en termes de politique publique des aides et régimes d'aides mis en oeuvre sur leur territoire — Circulaire du premier ministre du 26 janvier 2006 rappelle la réglementation communautaire de la concurrence applicable aux aides publiques aux entreprises — Articles L. 131-3 à L. 131-7 et R 131-1 à R 131-26 du code de l'environnement régissant le statut de l'agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie (ADEME). — Textes législatifs et réglementaires précisant les compétences des autres organismes publics
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Miljøbeskyttelse
Støtteform	Direkte støtte, Garanti, Lavtforrentede lån
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 708 million EUR
Støtteintensitet	50-100
Varighed	Indtil 31.12.2014
Økonomisk sektor	Ikke sektorspecifik

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Collectivités territoriales françaises (régions, départements, collectivités d'outre-mer, communes, communautés de communes, communautés d'agglomération et communautés urbaines)
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	21.12.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 302/09
Medlemsstat	Polen
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Rekapitalizacja niektórych instytucji finansowych
Retsgrundlag	Projekt ustawy o rekapitalizacji niektórych instytucji finansowych
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Løsning af et alvorligt problem i økonomien
Støtteform	Rekapitalisering
Rammebeløb	Ikke angivet nærmere, men ligger inden for det samlede planlagte budget for alle statsgarantier, der for 2009 andrager 40 mia. PLN
Støtteintensitet	—
Varighed	Indtil 30.6.2010
Økonomisk sektor	Finansieringsvirksomhed
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Minister właściwy do spraw finansów publicznych Ministerstwo Finansów ul. Świętokrzyska 12 00-916 Warszawa POLSKA/POLAND
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	15.12.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 488/09
Medlemsstat	Polen
Region	Mazowieckie, Warszawa

Titel (og/eller modtagerens navn)	Tarchomińskie Zakłady Farmaceutyczne „POLFA” S.A.
Retsgrundlag	Artykuł 56 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji – Dz. U. z 2002 r. Nr 171, poz. 1397 ze zm.
Foranstaltningstype	Individuel støtte
Formål	Omstrukturering af kriserante virksomheder
Støtteform	Lavtforrentede lån
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 42,5 mio. PLN
Støtteintensitet	—
Varighed	1.1.2010-31.12.2013
Økonomisk sektor	Kemisk industri og lægemiddelindustri
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Agencja Rozwoju Przemysłu S.A. ul. Wołoska 7, budynek „Mars”, klatka „A” 02-675 Warszawa POLSKA/POLAND
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	15.12.2009
Referencenummer til statsstøtte	E 2/05 N 642/09
Medlemsstat	Nederlandene
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Existing and special project aid to Dutch housing corporations
Retsgrundlag	Art. 70c Woningwet — Besluit van 23 juni 2008, houdende wijziging van het Besluit Centraal Fonds voor de Volkshuisvesting (subsidie aan toegelaten instellingen voor de wijkenaanpak) en van het Besluit beheer sociale-huursector — Regeling besteding subsidies wijkenaanpak toegelaten instellingen volkshuisvesting (ontwerptekst) — Beleidsregels Centraal Fonds Volkshuisvesting 2009 — Art. 5 Besluit Centraal Fonds voor de Volkshuisvesting — Art. 26-34 Besluit beheer sociale-huursector
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	—
Støtteform	Direkte støtte, Garanti, Lavtforrentede lån
Rammebeløb	—
Støtteintensitet	—
Varighed	Indtil 31.12.2017
Økonomisk sektor	Fast ejendom, Bygge- og anlægsvirksomhed

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Nederlandse rijksoverheid
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	17.12.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 651/09
Medlemsstat	Slovenien
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Second prolongation of the Slovenian guarantee scheme for credit institutions
Retsgrundlag	Zakon o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00, 79/01, 30/02, 56/02 – ZJU, 110/02 – ZDT-B, 127/06 – ZJZP, 14/07 – ZSPDPO) Uredba o merilih in pogojih za izdajanje poroštev po 86. a členu Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 115/08)
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Løsning af et alvorligt problem i økonomien
Støtteform	Garanti
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 12 000 mio. EUR
Støtteintensitet	—
Varighed	1.1.2010-30.6.2010
Økonomisk sektor	Finansieringsvirksomhed
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministrstvo za finance Župančičeva 3 SI-1000 Ljubljana SLOVENIJA
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2010/C 31/03)

Godkendelsesdato	17.9.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 437/09
Medlemsstat	Rumænien
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Schemă de ajutor de stat pentru promovarea cogenerării
Retsgrundlag	Proiect de Hotărâre de Guvern privind stabilirea criteriilor și a condițiilor necesare implementării schemei de sprijin pentru promovarea cogenerării de înaltă eficiență pe baza cererii de energie termică utilă
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Miljøbeskyttelse
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 17 232,80 mio. RON
Støtteintensitet	—
Varighed	1.1.2010-31.12.2023
Økonomisk sektor	El-, gas- og vandforsyning
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	CN Transelectrica SA Str. Armand Călinescu, nr. 2-4, sector 2 021012 București ROMÂNIA
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	5.10.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 449/09
Medlemsstat	Frankrig
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Assurance-crédit export de court terme (CAP export)
Retsgrundlag	Code des assurances (articles L432-1 et L432-2)
Foranstaltningstype	Støtteprogram

Formål	Løsning af et alvorligt problem i økonomien, Eksportkredit
Støtteform	Garanti
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 1 000 mio. EUR
Støtteintensitet	—
Varighed	indtil 31.12.2010
Økonomisk sektor	Ikke sektorspecifik
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministère de l'économie, de l'industrie et de l'emploi 139 rue de Bercy 75012 Paris FRANCE
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag COMP/M.5629 — Normeston/MOL/MET JV)

(EØS-relevant tekst)

(2010/C 31/04)

Den 11. december 2009 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32009M5629. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

8. februar 2010

(2010/C 31/05)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3675	AUD	australske dollar	1,5765
JPY	japanske yen	122,07	CAD	canadiske dollar	1,4640
DKK	danske kroner	7,4442	HKD	hongkongske dollar	10,6263
GBP	pund sterling	0,87610	NZD	newzealandske dollar	1,9914
SEK	svenske kroner	10,1616	SGD	singaporeanske dollar	1,9450
CHF	schweiziske franc	1,4659	KRW	sydkoreanske won	1 602,60
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,6097
NOK	norske kroner	8,1705	CNY	kinesiske renminbi yuan	9,3355
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,3225
CZK	tjekkiske koruna	26,168	IDR	indonesiske rupiah	12 861,76
EEK	estiske kroon	15,6466	MYR	malaysiske ringgit	4,7063
HUF	ungarske forint	273,90	PHP	filippinske pesos	63,705
LTL	litauiske litas	3,4528	RUB	russiske rubler	41,7060
LVL	lettiske lats	0,7088	THB	thailandske bath	45,387
PLN	polske zloty	4,1040	BRL	brasilianske real	2,5681
RON	rumænske leu	4,1370	MXN	mexicanske pesos	18,0130
TRY	tyrkiske lira	2,0851	INR	indiske rupee	64,0130

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Meddelelse fra Kommissionen om den mængde, der ikke er ansøgt om, og som skal overføres til mængden for delperioden 1. april til 30. juni 2010 inden for rammerne af visse kontingenter, der er åbnet af EU for fjerkrækød, æg og ægalbumin

(2010/C 31/06)

Kommissionens forordning (EF) nr. 533/2007 ⁽¹⁾, (EF) nr. 536/2007 ⁽²⁾, (EF) nr. 539/2007 ⁽³⁾, (EF) nr. 1384/2007 ⁽⁴⁾ og (EF) nr. 1385/2007 ⁽⁵⁾ har åbnet toldkontingenter for import af produkter i sektorerne for fjerkrækød, æg og ægalbumin. De importlicensansøgninger, der er indgivet i løbet af de første syv dage af december 2009 for delperioden 1. januar til 31. marts 2010 i forbindelse med kontingenterne 09.4070, 09.4169, 09.4015, 09.4402, 09.4091 og 09.4411, er mindre end de disponible mængder. Ifølge artikel 7, stk. 4, andet punktum, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 ⁽⁶⁾ overføres de mængder, der ikke er ansøgt om licens for, til mængden for den efterfølgende delperiode 1. april til 30. juni 2010, jf. bilaget til denne meddelelse.

BILAG

Kontingents løbenummer	Mængder, der ikke er ansøgt om licens for, og som skal overføres til mængden for delperioden 1. april til 30. juni 2010 (kg)
09.4070	120 102
09.4169	12 323 750
09.4015	108 000 000
09.4402	5 230 295
09.4091	140 000
09.4411	1 275 000

⁽¹⁾ EUT L 125 af 15.5.2007, s. 9.

⁽²⁾ EUT L 128 af 16.5.2007, s. 6.

⁽³⁾ EUT L 128 af 16.5.2007, s. 19.

⁽⁴⁾ EUT L 309 af 27.11.2007, s. 40.

⁽⁵⁾ EUT L 309 af 27.11.2007, s. 47.

⁽⁶⁾ EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

Meddelelse fra Kommissionen om den mængde, der ikke er ansøgt om, og som skal overføres til mængden for delperioden 1. april til 30. juni 2010 inden for rammerne af visse kontingenter, der er åbnet af EU for svinekødsprodukter

(2010/C 31/07)

Kommissionens forordning (EF) nr. 442/2009 ⁽¹⁾ har åbnet toldkontingenter for import af svinekødsprodukter. De importlicensansøgninger, der er indgivet i løbet af de første syv dage af december 2009 for delperioden 1. januar til 31. marts 2010 i forbindelse med kontingenterne 09.4038, 09.4170 og 09.4204, er mindre end de disponible mængder. Ifølge artikel 7, stk. 4, andet punktum, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 ⁽²⁾ overføres de mængder, der ikke er ansøgt om licens for, til mængden for den efterfølgende delperiode 1. april til 30. juni 2010, jf. bilaget til denne meddelelse.

BILAG

Kontingents løbenummer	Mængder, der ikke er ansøgt om licens for, og som skal overføres til mængden for delperioden 1. april til 30. juni 2010 (kg)
09.4038	12 234 780
09.4170	3 331 500
09.4204	3 268 000

⁽¹⁾ EUT L 129 af 28.5.2009, s. 13.

⁽²⁾ EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

V

(Udtalelser)

PROCEDURER FOR GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.5773 — Qatar Petroleum/General Electric Company/PII Group)

Behandles eventuelt efter den forenkede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2010/C 31/08)

1. Den 29. januar 2010 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomhederne Al Shaheen Energy Services Company (»ASESC«, Qatar), der kontrolleres af Qatar Petroleum (»QP«, Qatar) og General Electric Company (»GE«, USA) gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol over PII Group Ltd (»PII Group«, Det Forenede Kongerige) og PII North America LLC (»PII Group«, USA), som kontrolleres af General Electric Company (»GE«, USA), jf. EF-fusionsforordningen artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— QP: prospektions-, bore- og produktionsvirksomhed, transport, oplagring, afsætning og salg af råolie, raffinerede produkter, petrokemiske produkter og gødningsstoffer

— GE: global diversificeret fremstillingsvirksomhed, teknologi og tjenesteydelser

— PII Group: leverandør på verdensplan af service i form af inspektion af olie- og gasrørs integritet til olie- og gasrørsoperatører.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenkede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-fusionsforordningen«).

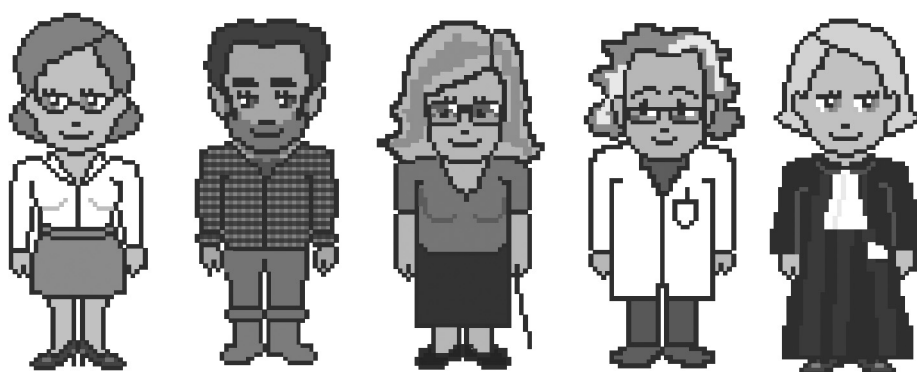
⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.5773 — Qatar Petroleum/General Electric Company/PII Group sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

EU Book shop

Alle de EU-publikationer,
DU står og mangler!



bookshop.europa.eu

ABONNEMENTSPRISER 2010 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

I løbet af 2010 vil cd-rom-formatet blive erstattet af dvd-formater.

Salg og abonnenter

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>

